

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre	840 Lej.
Fél évre	420 Lej.
Negyed évre	210 Lej.
Havonta	70 Lej.

Hirdetések díjszabás szerint.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Nemzeti együttműködés az ordélyi magyarsággal.

(Cluj, október 10.) Maniu Gyula a nemzeti párt elnökének Clujra érkezése alkalmával a Rador Távirati Iroda szerkesztője érdeklődött a nemzeti párt irodájában hajlandó-e Maniu Gyula nyilatkozni a Magyar Párttal esetleg kötendő paktumról és a két párt előkelő tagjainak nyilatkozata nyomán támadt hírlapi közleményekről. A nemzeti párt egyik előkelő tagja, aki Maniu Gyulával a mai nap folyamán találkozott és aki a nemzeti párt elnökének politikai álláspontját is ismeri, kijelentette, hogy Maniu Gyula most nem hajlandó nyilatkozatot adni s nem tartja opportunusnak, hogy a helyzet mai stádiumában véleményét hírlapilag közölje. Felhívtá az újságíró Maniu Gyulát, hogy a nemzeti párt vezére jelen lett volna a párt egyik vezetője és egy magyar újságíró között lefolyt beszélgetésnél.

Az újságíró arra a kérdésre, hogy mégis lehet-e szó arról, hogy a nemzeti párt és a Magyar Párt között valamilyen formában politikai megegyezés jön létre, informátorunk a következőket mondotta:

— Minden remény megvan arra, hogy a magyarság nem fog a nemzeti párt ellen szavazni és a Magyar Pártnak megadatik a lehetőség, hogy a magyarok területén saját jelöltjeit választsa meg, ami különben szabad választáson ugyis elkerülhetetlen és természetes is. Ahol a magyarság kisebbségben van, ott számarányához képest fogja jelöltjeit megválasztani.

— Ami az általános politikai helyzetet illeti, kategorikusan kijelentem, hogy a kormány decemberben elhagyja helyét — fejezte be a beszélgetést a nemzeti párt vezetőtagja.

Hír szerint Dán Sevé, a nemzeti párt főtitkára és Popovici Mihály a párt egyik vezető-tagja megbízást kaptak arra, hogy tárgyaljanak a kisebbségekkel, milyen alapon volna lehetséges az együttműködés a községi választásokon. A központi párt egyébként köriratot küldött széjjel a vidéki tagozatoknak, amelyben felszólítja őket, lépjenek érintkezésbe a kisebbségek tagozataival és keressenek megfelelő platformot az együttműködésre. Ezzel a felhívással különben csak a központi pártnak egy régebbi határozatának tesznek eleget.

Averescu biztosra veszi kormányrajutását. — A Banca Nationala megszorítja a hitelt. — Demian Aurel bucsuja. — Elni akarok! — Házépítés — életbiztosítással. A halott-főispán itthagya Aradot. — Díjnyertes vadászkiállítások. — Tíz perc Osvát Kálmánnal szemben. — Esperantó-kiállítás Aradon.

Mussolini elrepült Locarnoba.

Erősen őrzik az olasz miniszterelnököt. — A konferencia eddigi bizakodó hangulatát pesszimizmus váltotta fel.

(Locarno, október 10.) Stresemann német külügyminiszter is tanácskozott Briand francia külügyminiszterrel és a megbeszélés után a német külügyminiszter látható meglepedéssel távozott. Scialoja, az olasz delegáció vezetője kijelentette, hogy most kezdtek meg a legnehezebb kérdések vitáját. A konferencia eddigi ülésein mindenki csak az álláspontját fejthette ki, megállapodás még semmire sem történt és ez annál nehezebb, mert minden kormánynak otthon is megvannak a bajai. Hangsúlyozta, hogy az olasz delegátusok hasonlatosak Anglia képviselőihez, akik eddig szintén megfigyelők voltak, de most már aktív részt vesznek a konferencia irányításában. Szerinte, ha a megegyezésre nem lett volna reményesség, akkor már szerdán befejezték volna a konferenciát. Chamberlain angol külügyminiszter az angol újságíróknak kijelentette, hogy optimisztikusan itéli meg a helyzetet és reméli, hogy a megegyezés mielőbb létrejön.

Berlini jelentés szerint a tegnapi bizakodó hangulatot ma pesszimiztikus hangulat váltotta fel. Még a mindig bizakodó Vossische Zeitung is óva int az opti-

mizmustól. A Berliner Tageblatt pedig azt írja, hogy csak olyan kérdéseket rendeztek eddig, amelyek rendezése elé úgysem tornyosultak akadályok. A jobboldali Lokalanzeiger szerint az atmosféra még alkalmatlan az igazi béke megteremtésére. A német nemzeti párt ma nagygyűlést tartott, amelyen Westarpp gróf kijelentette, hogy helyesli a kormány külpolitikáját, de követelni kell a német területek teljes kiürítését. Ha ez nem történne meg, akkor szerinte Németország kénytelen lemondani a Népszövetségbe való belépésről. Hangsúlyozta, hogy a kormány nagy sikert ért el azzal, hogy bátran visszavonta a Versaillesben könnyelműen tett ígéreteket, amelyek elsősorban a háborús felelősség kérdésére vonatkoztak. Ezzel elérte Németország, amit a hazafias német pártok már régen követeltek, hogy mint egyenlő ellenfél fogadjon vele szóbaállani. Genfi jelentés szerint Mussolini olasz miniszterelnök ma délután hidrolánon Locarnoba érkezik. Ez alkalommal a svájci határon az olasz határőrséget megerősítették és számos olasz detektívet küldtek az olasz határra.

Megszűnik a vizum.

Nemzetközi konferencia készül Genfben.

(Genf, október 10.) A Népszövetség ma átiratot intézett az összes európai államokhoz, hogy tegyék meg a lépéseket a kötelező vizumok eltörlésére és ebben a kérdésben november havában konferenciára gyűljenek össze. A Népszövetségnek ez a mozgalma már nem új keletű. 1920-ban volt már egy erre irányuló konferencia Rómában és akkor arról tárgyaltak, hogy nemcsak a vizumkényszert, hanem az utlevélkényszert is töröljék el és helyettük egy könnyen áttekinthető személyazonossági igazolvánnyal lássa el minden állam a polgárát. Ezzel az igazolvánnyal

azután mindenki utazhat tetszése szerinti időben bármely államba. A római tanácskozás tulságosan optimisztikus kívánságait a most tartott párisi megbeszélés alaposan megnyirbálta, de mégis olyan könnyítéseket kíván alkalmazni, amelyek nagy haladást jelentenek az eddigi helyzettel szemben. A párisi megbeszélés jelentőségét fokozza az a körülmény, hogy ezt tekintik a Genfben, november havában összeülő konferencia előfutárjának, amely konferencia csak ezt az egyetlen ügyet fogja tárgyalni. A párisi megbeszélésen az a vélemény alakult ki, hogy az eddigi

követelések az ideális állapotok elérését kívánták, ezek elérése azonban a mai helyzetben lehetetlen. A párisi megbeszélésen résztvettek azt az indítványt terjesztik elő, hogy elsősorban az utleveleket állítsák ki hosszabb időre és a vizumok érvényessége legyen hosszabb tartamu, a tartózkodási engedélyek rendszerét töröljék el és a vizumdíjakat engedjék el teljesen. — mert az államok egymással való közvetlen érintkezése minden államnak saját legegységesebb érdeke. A könnyítések javaslása mellett azonban fel fogják vetni az általános és könnyen áttekinthető személyazonosságot igazoló könyvecskék kiállításának és használatának kérdését is.

Sziria forrong.

A franciák téli háborúra készülnek.

Damaszkuszról táviratozzák: A városban nagy tüntetés volt és ennek során a bennszülöttek a francia üzleteket megtámadták. Az uccai harcokban kilenc rendőrt megöltek. Különben egész Szíriában veszedelmes forogás van a francia uralom ellen. A francia parancsnokság téli hadjáratra készül és nagy csapatot összevonását rendelte el. Hamában a beudinok a középületeket, a bankokat és az európaiak városnegyedét felgyújtották.

Harc a városi telkekért.

Hétfőn dönt a megyei agrárbizottság.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi törvényszéken ma tárgyalta a megyei agrárbizottság a város felebbezését, telkeinek kisajátítása ügyében. A város vezetősége — mint írjuk — a legenergikusabb módom vési meg telkeit s így a miniszternek is elmegegy, hogy Arad fejlődése érdekében megmentse a belső telkeket. A városi agrárbizottság határozatát megfelelőbbé s ma tárgyalta a megyei agrárbizottság, mint felebbezési fórum a kisajátítás ügyét. A város képviselőiben dr. Robu János főpolgármester jelent meg, aki kijelentette a tárgyalás folyamán, hogy az agrártörvény nem engedti meg a város belső telkeinek kisajátítását. A bizottság hosszas tárgyalás után új terminust tűzött ki. Az új terminus október 12-én hétfőn délután négy órakor lesz és akkor megállapítják és tisztázzák azt a kérdést is, hogy beltelkekről van-e szó, vagy kül-sőségekről. Ettől függ azután a megyei bizottság döntése. Városi hivatalos körökben nagy várakozással tekintenek a bizottság döntésére.

Dr. Smó Károlynak ítélték oda, a ki egy ezüst szarvasbikát kap. Puy Aladart retvezéti zergeszarvgyűjteményéért és a kiállítás művészi rendezéséért egy hatalmas svájci órával jutalmazták. Lintia Dénes tanár kitömött madaraival az aragoniába faragott aradi városházát kapja. A Crisana aradi vadászegyesület Romulus és Remus szobrát a farkassal, Lengyel Imre tanárt pedig kitömött madarainak szépségéért egy ezüst szivar dobozt nyer. A következő kiállítás pedig díszoklevelet kapnak: L. P. Revici, Sármezey Antal (Világos), gróf Wenckheim Frigyes, özvegy báró Nopcsa Elekné, Záray Jenő, Blaskovits Géza, dr. Velcsov Géza, Scheffler Dezső, Mager Traian, Solyomos Ferenc, dr. Fényes Kálmán, báró Andrénvi, Mauch Sándor, Lányi József, Vadas Gyula, Hoffmann Vince (Székudvar), Engelhardt Ferenc szücs, Hartmann Kálmán ékszerész.

Vasárnap délután három órai kezdettel tartják meg a Gloria-CFR pályán a rendkívül érdekesnek és izgalmasnak ígérkező róka-foxterrier harcot. Ezuttal első ízben lesz rendőrkutyabemutató is és a kutyákkal számos igen érdekes produkciót fognak végeztetni. A műkotorékverseny bírója Kovách Sándor lesz. Ugy a kotorékversenyt, mint a rendőrkutyabemutatót a katonazene hangjai mellett tartják meg. A műkotorékverseny díjaképpen dr. Baross Lajos 2500 lejű ajánlott fel, a melyből az I. díj 1200, a II. 800, a III. 500 lej lesz. A legjobb Dobermann-sportkutyát Hargittay Bertalan 1000 lejes díjával jutalmazták. Az Andrénvi Lajos báró által felajánlott 2500 lejes díjból Martinovicu titkár egy 1500 lejes díjat nyert, míg ezer lejt sporttárgyak vásárlására fordítottak, a melyek Aradvármege állattenyésztési bizottságának 20.000 lejes díjával együtt kerülnek kiosztásra. Ebből a fajták jutalmazására 7500 lejt szántak.

Ausztria

szerződést akar Romániával

(Bucuresti, október 10.) Lukes bucaresti-i osztrák követ a napokban megjelent Constantinescu Tancred ipar- és kereskedelmi miniszternél, majd tegnap Bratianu Jonelt kereste fel, aki előtt tolmácsolta az osztrák kormánynak a román-osztrák gazdasági viszony szorosabbá tételére irányuló óháját. Az osztrák követ kijelentette, hogy kormánya a román-osztrák kereskedelmi szerződést szélesebb alapokra kívánja fektetni.

VIDÉKI ELŐFIZETŐINKHEZ!

Az előfizetési negyed alkalmával felkérjük úgy hátralékos, mint előfizetésüket negyedévenként megújító előfizetőinket, hogy az esedékes előfizetési összeget haladéktalanul beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

Elni akarok!

Írta: Fekete Tivadar.

Megmagyarázom annak okát, hogy az a lavina, amely 10 gramm veronárra kényszerített, miért nem tudott eltemetni. Akartam; nem sikerült. Azok az emberek, akik távol állnak a művész mentalitásától, azok, akik nem tudják, hogy az alkotó lázához nem az Élet nullafokú hőmérséklete, hanem az Élet felhevített, sifertő istennyilája szükséges, azok élelműködését szívesen nevezik könnyelműnek. Barátaim és ellenségeim jóvoltából nem először kerülök abba a ferde helyzetbe, hogy így dobom ki a magam legbelső ügyeit a közönség elé, mintfia elcsókolt éjszakáim, italos szerelmeim és soha meg nem bánt gavallériám miatt védekezniem kellene! Pedig ez eszem ágában sincs.

Három ur, dr. Windholtz Béla, dr. Török Dezső és dr. Hersch Andor urak juttattak abba a kitűnő helyzetbe, hogy miután a Terápia-szanatórium műtőjében tegnap éjjel félháromtól félötig nagymosást rendeztek bennem és kipucolták belőlem irigyeim és ellenségeim tíz grammnyi mérgét, fehér párnákon, koszorúk, virágok, kölnivizek és injekciók között, a magánlakásomon díktálhatok egy barátomnak azokról az impressziókról, amiket az utolsó napok és lapok kellettek bennem.

Mi is történt? Hónapok óta irigylük a poharamból a bort, szememből a nőt, gomblyukamból a virágot, a multamból a szépséget, az életemből a jövőt. Nekik ugyanis se multjuk, se jövőjük nincs! Kár magyarázni! Elkövetkezett egy pillanat, amikor a fejem fölött összetornyosultak az intrikák, a számlák, a blünök, a családások és megértések, amikor életem felelőtlenjei meg akarták akadályozni a magam felelősségét, amikor azon viháncoltak, hogy engem patkányok rágjanak és hogy a homlokomon, ami mögül Erdély legszebb versei és újságcikkei kerülnek ki, megjelenjenek a kétségbeesés ráncai és — kezeimbe nyomták, még csak nem is udvariasan, inkább orvul — a fanyar, cselédi, sós méregpoharat!

Három esztendeje alázatosan szolgálom az aradi újságok, az aradi színház és az aradi kultúra közönségét. Hölgyek és urak lábai alá szönyegnek teríttem az agyvelőmet és ha volt derűs, vagy meghatótt percük, amit okoztam, akkor ez bőséges jutalom nekem. Ezt a himes, virágos szönyeget most akarták kiklopfolni azok, akik csak viceházmesterek ott, ahol én háziur vagyok!

Klopfolni nem hagyom magam, — inkább a veroná! Valóban elkaptam a kétségbeesés egy pillanatra és extrém egyéniségem a másik szélsőséget kereste: az élettel szemben a halált. Nem így kellett volna lenni, mert barátaim,

mecénásaim és olvasóim már mellem álltak, egy szánálási akció közepén tartottunk, ami nem Fekete Tivadarnak, a szervezett újságírónak, hanem Fekete Tivadarnak, a szervezeten tehetőségnek szólt! Ezt a törekvést is meg akarták hiusítani!

Példákat mondjak? Az öreg Ferenc József kedvelt és diszkrét passziója volt kártyás, nősábász, gavallér és tehetséges tisztjei adósságát kifizetni. (Köszönet aradi ferencjózsefeimnek is, akik ezt teszik velem.) Egy volt magyar miniszterének négyszer egymásután rántotta ki a szekerét a kátyuból. A legnagyobb magyar regényíró Budapest városát házalta végig, hogy kikerüljön a bajból. Egy most is élő, zseniális magyar publicista magánügyeibe avatkozott be a Lipótváros társadalma és önként kért részt anyagi bajainak megoldására. Kiss Józsefet nem egyszer szánálták azok, akik az irigyeivel szemben tisztelői és barátai voltak. És az adósságok hullámai között fuldokló Blahánét hányszor állították talpra! Kinek volt lelke ez elé akadályokat gördíteni?

Ami történt, nem szégyellem! A fejem még kissé mámoros a veronáltól, de annyit már most is tisztán látok, hogy minden kiskaliberű hepciáskodás ellenére is, én fogok kikerülni győztesen. Utálom magam botrányhős szerepében, sirmi tudok egy jó versen, egy szagos virágon, egy rämpazarolt asszonyi mosolyon. Anad, kérlek, én bennem szépségek vannak, ne hagyj elveszni! Könyveket akarok még írni, habzik bennem az alkotás láza, természetem akarok, mert tudok, élni akarok, mert érték hozzá és mert megérdemlem! Ezt ti is tudjátok és hiszitek és én még azt is hiszem, hogy csak tehetségtelen és kontár emberek nem érdemelnek áldozatot. A három aradi orvos kipucolta a gyomromból az ellenségeimet: honorárium helyett, itt a köszönetem. Felébredtem! Tíz perccel a cikk megírása előtt, még egy koffein-injekciót kaptam! De most már lélekzem, a szobám konturjai kifinomulva és megszügyenülve jelentkeznek, — még egy enyhe szédület tart fogva, — de már megint nem látok kevesebbet, vagy többet, mint a Szépségeket, amiknek élvezetében és szürcsölésében engem könnyelműnek hisznek, a nőket, akikért mégis különb dolog élni, mint meghalni, a finom derekakat, amiket a tánc közben enyhe izgalmak surlódásai forralnak meleggé és párássá. Igen, én már a mennyország kulcslyukán imént vagyok és levetettem a halotti maszkot! Ide is elvittek, köszönöm. Imént is visszahozták, köszönöm. Kibékülök! Ósz van... Október! Szobalány, nyissa ki az ablakot! Este! Levegőt! Levegőt! Evoé. Veroná! Élet, Irás. Sirás. Versek. Rózsák. Borok. Asszonyok. Evoé! Elni akarok!

Házépítés — életbiztosítással.

Teljesíthetetlenek a biztosítótársaságok feltételei. — Tisztviselők nyilatkozata az ajánlat ellen.

(Saját tudósítónktól) Házépítő szövetkezet alakult nemrégiben Aradon azzal a céllal, hogy a köztisztviselőknek megkönnyítse a házépítést. Ez pedig úgy történne, hogy az Asigurarea Romanasca biztosító társaság kölcsönt nyújt házépítési célokra a tisztviselőknek. Százezer lejes kölcsönnél a havi törlesztési és kamatdíj 1000 lej, amelyet 15 éven keresztül kell fizetni. A 15-ik év végén az illető újabb 100.000 lejt kap, mint életbiztosítást. Ez a látszólag kedvező ajánlat azonban — mint az illetékes körök alapos tanulmányozás után megállapították — valójában olyan súlyos terhet ró a köztisztviselőre, amelyet az nem képes teljesíteni. Egy ház felépítésére legalább 300—400.000 lejes kölcsönt kell felvennie és a köztisztviselő a mai fizetéseik mellett nem képesek még megélni sem, nemhogy három és négyezer lejelet fizessenek havonta törlesztés és kamatképen. Ez végeredményben nem vezetne másra, mint teljes anyagi összeroppanásra. Erről a kérdéstről ma három vezető állású tisztviselő nyilatkozott lapunknak, akik érdekes adatokkal bizonyították be, hogy lehetetlen a biztosító társaság ajánlatát elfogadni annak, aki fixizetéséből él.

— Vezető állásbeli tisztviselő vagyok — mondta az egyik nyilatkozó — s városi méretekhez képest meglehetősen szép fizetésem van. Azonban bevallom őszintén, nem lennék képes a részleteket fizetni, mert akkor igazán nem tudom, miből élnék meg. Mit csinálnék akkor az a sok másik köztisztviselő, akik családos emberek, akiknek szintén élniük kell és még kisebb fizetésük van, mint nekem. A Caminul ajánlata nagyon jó olyan embereknek, akiknek kosztában van nagy kamatra kihelyezve pénzüik és ebből a nagy kamatból törlesztik a házépítési kölcsön részleteit. De hol van az a kifizetésű városi tisztviselő, akinek pénze van kosztában? Megoldás — véleményem szerint — egy volna. Minden hivatal — a város, a megye és a többi, — a saját tisztviselőinek nyújtson kiskamatú kölcsönt, melyet betábláznak a házra és amelyet könnyebben fizethet a tisztviselő. Nem függ feje felett állandóan a Damokles kardja és nem lenne kénytelen — ha akar, ha nem — életbiztosítást kötni.

A másik nyilatkozó a következőket mondta a biztosító társaság ajánlatára: — Az a köztisztviselő, aki csupán a fixizetésére támaszkodik, öngyilkosságot követ el, ha ebbe az ajánlatba belelemegy. Néhány rövid hónap s ott tart, hogy sem háza, sem megélhetése nincs. Ennek nincs értelme. — Az aradi mérnök hivatal egyik vezető állásban levő tisztviselője pedig így nyilatkozott: — Az ajánlat elfogadása biztos csőd. Ez nagyon jó üzlet lehet a társaságnak, de a köz-

Ehgyomorra fél pohár
SCHMIDTHAUER -féle

Imándi

keserűviz

Jó érvágyat,

kellemes közérzést

és munkakedvet biztosít.

Az I G M A N D I nem tévesztendő össze másfajta keserűvízzel.

Megvette már női felöltőjét? Ha nem, úgy ökvet- len nézze meg a női divataruház legújabb modelleit!

Arad, Minoriták templomával szemben.

A Banca Nationala megszorítja a hitelt.

(Bucuresti, október 10.) A Banca Nationala központi igazgatósága ma körrendeletet hozott ki, amelyben felszólítja a vele összeköttetésben levő pénzügyi intézeteket, hogy a visszszámítolási kölcsönök tiz százalékát haladéknélküli fizessék ki. Ez a rendelkezés az érdekelt bankok körében nagy konsternációt keltett, amál is inkább, mert úgy látják, hogy ez a rendelkezés az első lépés a hitelek további megszorításához s attól tartanak, hogy a nemzeti bank rövidesen újabb visszafizetéseket fog követelni.

Demian Aurél bucsuja.

Banket a távozó egészségügyi főfelügyelő távozása alkalmából.

(Saját tudósítónktól.) Lélekemelő, bensőséges és rendkívül impozáns keretek között folyt le ma este a Fehér Kereszt emeleti dísztermében az a bankett, amelyen a nyugdíjba vonult dr. Demian Aurél az aradi kerület egészségügyi igazgatója tiszteletére kartársai, barátai készítettek. elő. A bankett este kilenc óra után vette kezdetét és mindvégig finnyos keretek között, derűs jókedvűen ért véget a hajnali órákban. Az ünnepség során számos felköltözött hangzott el, amelyek mind a távozó egészségügyi igazgató hosszú évtizedes munkáját a köztér, emberiségét, népszerűségét és jószágát esetelték. Az ünnepelt meleg és közvetlen szavakban mondott köszönetet az elhangzott számos, szép felköltözöttre és meghatva fejezte ki köszönetét azért a lélekemelő és fenséges ünnepségért, amiben a bankett résztvevői és számos bucuresti kartársa is olyan megható formában részesítettek. A megjelentek névsora a következő: Dr. id. Demian Aurél egészségügyi igazgató és neje, dr. iij. Demian Aurél, Demian Baby, Georgescu János, Aradvármegye prefektusa és neje, Ganea Titus, bucuresti egészségügyi államtitkár, a kolozsvári egyetem gyermekgyógyászati tanszékének tanára, dr. Robu János, Aradváros főpolgármestere, dr. Pop, dr. Ionescu Titus, bucuresti egészségügyi vezérfelügyelő, dr. Mateescu, dr. Banu, dr. Stefan Athanas, bucuresti egészségügyi igazgató, dr. Martinescu cluj egészségügyi igazgató, dr. Popisteanu cluj egészségügyi vezérigazgató, dr. Cucu Vazul, Aradváros főorvosa, dr. Spiru Sándor, az aradi kerület új egészségügyi igazgatója. Az aradi kerület orvosai közül: aradiak: dr. Kardos Géza, dr. Olariu Cornel, dr. Schmidt János, dr. Tisch Mór, dr. Korányi Barnabás, dr. Memete Demeter, dr. Knall József, dr. Căntăneanu Ervin, dr. Pascuti Sever, dr. Mager Aurel, dr. Meszlényi Emil, dr. Hereti Miron, dr. Luszt Ferenc, dr. Stauber Andor, dr. Löwinger Miksa, dr. Pop Tivadar, dr. Borsos Béla, dr. Keppich Jakab, dr. Posgay István, dr. Albu István, dr. Prosteanu, dr. Moga Cornelia, dr. Moldován János, dr. Auszterweil László, dr. Plesa János, dr. Kádbó György, dr. Tesics Szvetolik, dr. Balogh Andor, dr. Negru Emil, dr. Parche József, dr. Wiener Jenő, dr. Lakáts Jenő. Vidékiek: Dr. Balogh Ernő (Borosjenő), dr. Verzár, dr. Rác és dr. Ruidea (Nagyvárad), dr. Grimm (Lovrin), dr. Friedmann (Rékás), dr. Frante (Resicza), dr. Thauss (Ujarad), dr. Candea (Timisoara), dr. Anca (Nagyvárad), dr. Crivat Viktor, dr. Lichter és dr. Bejan (Lugos), dr. Negaoc és dr. Petcu

lescu (Timisoara), dr. Boiu és dr. Boldor (Nagyszentmiklós), dr. Krizsanics (Németzentpéter), dr. Parche (Orczyfalva), dr. Cotiolu (Soborsin), dr. Pintea és dr. Dragan (Timisoara), dr. Brasch (Lippa), dr. Mircu (Lugos), dr. Marcu és dr. Albu (Lippa), dr. Comsa (Oradeamare), dr. Fulgeanu (Lugos), dr. Pool (Timisoara), dr. Draia János (Világos), valamint Király Ede, Ionescu M. Mihály, Poescu és Negura. Az első felköltözött az ünnepeltre dr. Ganea egyetemi tanár, egészségügyi államtitkár mondotta, aki rendkívül elismerő szavakkal emlékezett meg a nyugalomba menő egészségügyi igazgató érdemeiről. Utána dr. Spiru, az új egészségügyi igazgató emelkedett szólásra és üdvözölte távozó elődjét s kijelentette, hogy annak szellemében fogja a rábizott munkakört tovább vezetni. Ezután egy-egy tósztot mondtak a városi főorvosok, a kórházi-, magán- és körorvosok képviselői. A közbiztviselők nevében Georgescu, arad megyei prefektus szólott az ünnepeltre, majd ismét Ganea államtitkár mondott köszöntőt, mire rendkívül megindultan, a könynyekig meghatva válaszolt id. dr. Demian Aurél, a nyugdíjba menő aradkerületi igazgató.

Esperanto-kiállítás Aradon.

Érdekes kiállítás színhelye lesz a közeljövőben az aradi Iosif Vulcan középiskola díszterme. Az aradi esti egyetem köré csoportosuló esperantisták rendeznek olyan kiállítást, amilyen már régen nem volt nálunk. Fényképek, folyóiratok, könyvek, újságok kerülnek kiállításra, amelyek természetesen valamennyien az esperanto nyelv terjesztésének szolgálatában állnak. A kiállítással kapcsolatban ismeretterjesztő előadásokat, matinékat, hangversenyeket rendeznek, a legtöbbet természetesen esperanto nyelven és más nyelveket csak kiegészítőképpen használnak, hogy a nagyközönség számára is hozzáférhetővé tegyék a kiállítást és előadásainak megértését. A kiállítás anyagát a világ minden részéből gyűjtik össze. Így ki lesz állítva Shakespeare „Hamlet”-je, Madáchi „Az ember tragédiája”, Schiller „Die Räuber”-je. A tárlattal kapcsolatban gyermekszépségversenyt rendeznek, mert a gyermekekért, a jövő generációért dolgozik az esperanto, tehát velük foglalkozni akar. A verseny fényképek alapján történik. A fényképek összegyűjtésére a Sándor hírlapiroda, Sic divatüzlet és Bauer Gyula vállalkoztak s e helyekre a fényképeket már be lehet nyújtani. Az ítélet a publikumé, amely szavazócedulákkal fog dönteni. A tárlat és szépségverseny védnökségére Arad több előkelőségét kéri fel. A szépségversenyt és a tárlatot október 25-én kezdik és négy napig fog tartani.

HIREK

— Készülődés a parlament megnyitására. Bucurestiből jelentik: A liberális képviselők a pártvezetőségtől utasítást kaptak, hogy a parlament csütörtöki megnyitóján teljes számban kötelesek megjelenni. A pártvezetőség különben elhatározta, hogy tagjainak a parlament rendszeres látogatását is kötelezővé teszi.

— Angel polgármester szabadságon. Dr. Angel István polgármester ma megkezdte négyhetes szabadságát. A polgármester szabadságidejét Sirian (Világoson) tölti.

— Belgium leszerel. Brüsszelből táviratozzák: A belga kormány az a szándéka, hogy egy hadtestet feloszlát és így a jövőben Belgium csak három hadtest katonaságot fog tartani.

— Magyarország új berlini követe. Budapestről táviratozzák: Magyarország berlini követét, Emmich Gusztávot a magyar kormány visszahívta és helyébe Kánya Kálmánt, a külügyminisztérium első tanácsosát nevezte ki. A távozó Kánya helyébe Kluen-Héderváry Sándor követségi tanácsost neveztek ki, aki ezzel kapcsolatban meghatalmazott miniszteri és rendkívüli követi címet kapott s egyben megölték a külügyminiszter állandó helyettesítésével.

— Francia bizottság tanulmányozza Erdély vasutait. Bucurestiből jelentik: A francia vasutak vezérigazgatója több mérnök kíséretében ma Bucurestibe érkezett. A bizottság tanulmányuton van, amelynek során végiglátogatják Erdély nagyobb vasúti gőcpontjait, így Clujt, Oradeamot, Aradot, Timisoarát és Brasovot is.

— Szerencsétlenség a gyakorlótéren. Bucurestiből jelentik: A Pantilomon-gyakorlótéren ma a fővárosi vadászrezd gyakorlatozott, amelynek során egy káplárt és két katonát golyó ért és nyomban meghaltak.

— Rehabilitált timisoarai rendőr-tisztek. Nemrégiben a belügyminisztérium néhány timisoarai rendőrségi tisztviselőt felfüggesztett állásától és vizsgálatot rendelt el ellenük, mivel több feljelentés érkezett be a tisztviselők ellen. Felfüggesztették Bain Lázárt, a bünyügyi osztály főnökét és Plank Frigyes komisszárt is. A bünyügyi eljárás során azonban beigazolódtott a két tisztviselő ártatlansága, mire a minisztérium rehabilitálta őket és mindkettőt visszahelyezte állásába.

— A szamosfalvi tűz. Cluj-Kolozsvárról jelentik: A város határában levő szamosfalvi repülőtelepen, amelynek veszedelméről az elmúlt éjszaka hírt adtunk, három hangár égett le. Emberéletben nem esett kár, de a három hangár és a mellette levő raktárak teljesen elpusztultak. Este kilenctől éjjel 1 óráig tartott a tűz, amelynek okát eddig nem sikerült megállapítani. Trifon raktárnak arcán, vállán és alsótestén súlyos égési sebeket szenvedett. Beszállították a csapatkórházba.

— Az AMTE nagy szüreti mulatsága október hó 18-án Aradon, a Központi szálló termében és kerthelyiségében.

ŐSZI ÉS TÉLI női divatujdonságok megérkeztek SZÉKELY MIHÁLY

divataruházba 9042

Arad, Piata Avram Iancu 20.

lejért id. Faller Gyula és nejeének. — Stiasny Lajos eladott a Str. Trib. Torches fekvő 500 □-öl belsőséget 40 ezer lejért Ferician Györgynek. — Kádár György és neje eladták a Str. Gh. Lázár fekvő ingatlanát 70 ezer lejért Frank Gézának. — Laurovics Péter eladta a Maros táji ingatlanát 217 ezer 500 lejért Farkas György és nejeének. — Kolcza János eladta a Str. Ureche 34. sz. ingatlanát 145 ezer lejért Lipták Péter és nejeének. — Zabán János és neje eladták a Str. Numa Pompiliu 47. sz. házat 380 ezer lejért Simoni János és nejeének. — Seviciu Savu és neje eladták a Str. Mocioni 13. sz. házat 67500 lejért dr. Posgay István és nejeének. — Bencze József és neje eladták a Calea Saguna 226. sz. házat 250 ezer lejért Tomcsik János és nejeének. — Fábris Mánk és neje eladták a Strada Mana de Aur 200 □-öl ingatlanukat 70 ezer lejért Apponyi Károly és nejeének. — Keller József és tulajdonostársai eladták a Str. Ureche 5. sz. házat 180 ezer lejért Palik Jánosnének. — Özv. dr. Avarffy Imréné eladta a Str. Ioan Calvin 3. sz. házat 1 millió lejért dr. Weil Károly és Haász Albertnek.

Jön! **Jön!**
Gróf
ESZTERHAZY AGNES
új filmje.

SPORT
O A Wacker győzelme Timisoarán. Timisoarán ma a TAC-mérkőzés a bécsi Wacker csapattal. Félidőben az eredmény 4:2 volt a Wacker javára, amely végül is 6:3 arányban győzött a timisoarai csapat felett.
O II. osztályu bajnoki mérkőzések. Folyó hó 11-én Voința-Victoria-pályán bajnoki footballmérkőzés: Sparta I. (Pancota)—Voința-Victoria I., AAC új.—Voința-Victoria új. Vezetőség.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Județului.

„RECORD“
női divatruház Arad,
Strada Eminescu
(Deák F.-u.) 15.
olesó árai:

1 mtr. kockás szövet	Lej 95—
1 „ kockás szövet prima	125—
1 „ kabát kelme	285—
1 „ férfi szövet	275—
1 „ férfi szövet tiszta gyapju	460—
1 „ filanel	88—
1 „ chiffon	36—
1 kész gyermek ruha	60—
1 „ pongyola	200—
1 „ meiles kötény	95—
1 „ clot melles kötény	140—
1 gyermek mosó kötény	35—
1 „ clot kötény	75—
1 „ egyen kötény	175—
1 pár bőrkezttyü	185—
1 pár női flor harisnya	85—

Nagy raktár:
kabát kelmekben,
piüschökben, sefymekben,
ruha- és kalap-báronyokban.
Mérték utáni osztályunkban
a legdivatosabb ruhákat a
legszébb kivitelben, a
legutárcsásabb ára-
kon készítjük.

MOZI

xx Conrad Veidt, Carl de Vogt és Götzke a „Tell Vilmos“ főszereplői. Az aradi Apolló mozgószínház példátlan siker mellett vetíti Schiller gyönyörű drámáját, „Tell Vilmos“-t. A film főszereplői Conrad Veidt, Carl de Vogt és Götzke. A hatalmas film mindkét részét egyszerre mutatja be kibővített nagy zenekar mellett az aradi Apolló mozgószínház. Az előadások vasárnap 3, 5, 7 és 9, hétfőn és kedden 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Éljen a király“ Jackie Coogan-filmbemutató ma, vasárnap az aradi Urániában. Utólréhetetlen bájos meséü filmjáték az „Éljen a király“, amelyben 8 félvonáson keresztül egymást kergetik a kedvesebb-nél-kedvesebb jelenetek. Jackie Coogan, a film főszereplője ez alkalommal új formában mutatkozik be, mint királyfi valóban királyi alakítást produkál. Az előadások vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9, míg hétfőn fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

**SZERKESZTŐI
VITÉNK**

Saskövi Eliz. Kedves, leányos Szárnypróbaigatás. Verselgessen házi használatra, mint ahogy zongorázgatni szoktak otthon. A nyilvánosság a hangversenyterem csak hosszú gyakorlat után jusson eszébe. Akkor se okvetlenül. — Színházbélők. Nem tudjuk. Forduljanak közvetlenül a szinigazgatóhoz. Ezidőszentint Lugoson van. — 22 éves. Hajhullás és kopaszodás ellen hathatós szert bármelyik gyógyszerárban vagy drogeriában kaphat. — Dadaizmus. A dadaizmus művészeti és világnézeti mozgalom. A zürichi Voltaire kabareóban kezdeményezte egy művészársaság 1917-ben. Vezetőegyénségei: Richard Huelsenbeck és Tristan Czara. Ok maguk nevezték el a francia „dada“ (vesszőparipa) szó után. Lényegében a dadaizmus rokon a futurizmussal és a teoretikus anarchizmussal. Tagadása a társadalmi, etikai és művészi formáknak. — Válni akaró. Nehéz tanácsot adni. Ha azonban az együtt élés tovább kibírhatalian, a legokosabb elválni. Azzal ne törődjék, hogy mit szól hozzá a világ. — Mit csináljak? Ha passzívai (adósságai) túlhaladják aktívait (vagyonát), akkor beállott a fizetésképtelenség (inzolvencia). Jelenteni kell az illetékes törvényszéknél. A kiegyezésig árut hitelbe nem vásárolhat. A fizetésképtelenség következtében adott árutartozási engedmények a törvény értelmében behajthatók önön, ha valamikor jobb gazdasági viszonyok közé kerül. — Menyasszony. A „hymen“ szó nem latin eredetű és nem jelent — eljegyzést vagy házasságot. Hymen (Hymenaios) görög isten volt. Apollo és egy muzsa fia, szép ifju, aki nászának napján halt meg. Egyébként Orpheus testvére volt, Eros barátja és kísérője, a házasság védője és pártfogója. Fáklyával a kezében és fején koszorúval ábrázolják. — Szerelmes leány. E célra rendelkezésére áll apróhirdetési rovatunk. Nincs abban semmi szégyen se, ha megfelelő ismeretség hiányában, apróhirdetés útján keres magának élet-társat.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékert nem vállalunk felelősséget ÉRTESÍTÉS!

Szíves tudomására hozom az Igen tisztelt megrendelőimnek és a hölgyközönségnek, hogy a J. Stahl-féle virágüzletben levő kalapszalonomat ugyan-csak Bul. Regele Ferdinand (Boros Béni tér) 39. szám alá helyeztem át, ahol raktáron tartok legújabb modellokban bárony, veluor és Silcz kalapokat, alakításokat és új megrendeléseket olcsón, pontosan és gyorsan eszközölök és így a legkényesebb igényeknek mint a multban ugy: a jövőben is igyekezni fogok megfelelni. Szíves pártfogást kér: ELISA FARAGÓ, Arad, Bul. Reg. Ferdinand 39. sz. (Boros Béni-tér) Kalap és iparművészeti tanfolyamra mérsékelt számban tanítványokat felveszek. 6077

400—500 waggon kitermelt tűzifa, állomáshoz közel, az erdőn átvéve eladó.

A fa Aradra gravitál. Ajánlatok az Aradi Közlöny kiadóhivatalához intezendők. „400—500 waggon tűzifa“ jeligére. 5943

Tunkoló és esomagoló leányok kizárólag e szakmában jártasak, **PETO csokoládégyárba felvétetnek.** Ugyanott egy nagyobb fiu vagy leány kifutónak felvétetik. Arad, Str. Lok. I. Sava (Kis-uca) 3. szám. 10282

Belvárosi forgalmas, aszfaltos uccában lévő két-termes **II. o. vendéglő** tekepályával, egyszobás, konyhas lakással más vállalkozás miatt nagyon olcsón eladó. Bővebbet Györfly „Mures“-irodájában Arad, Str. Unirel. 15200

Irodai teendőkhben jártas **német, magyar gépirónó** több évi gyakorlattal állást keres. 6067
Szíves megkereséseket „Komoly munkaerő“ jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek.

Az aradi Urániában ma, vasárnaptól



Ja ky Coogan-nal Éljen a király.
Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9 órakor kezdődnek

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

ENGLISH
FINTEX
ENGLISH

ENGLISH
FINTEX
ENGLISH

ENGLISH FINTEX

Romániában 1923-ban 53. sz. alatt bejegyzett védjegy.

ANGOL SZÖVETEK

a **PENDLE és RIVETT Ltd.** cég **LONDON**

huddersfieldi (Anglia) és dél skóciai gyártmányal. 6088

Egyedüli — legfinomabb minőség!

Óvakodjanak mindennemű utánzattól,

a mi piacunkon az utóbbi időben megjelent!

Központi lerakat: Angol áruház,

H. R. KENT, Bucuresti, GALATI,

Strada Lipsicani 20. (volt 10 bis.)



Fióka

GALATI,

Str. Domneasca 13

Mindenféle arisztokratikus elegancia az
Ibolya Doree-Crém
használatával. Beszerezhető
Rényi gyógyszerárban
(volt Hajós) Arad, a vármegye-
házzal szemben. 5571

Értesítés.
Szives tudomására adom, hogy én
tisztelt megrendelőimnek és a hölgykö-
zönségnek, hogy a FISCHER ELIZ-PA-
LOTÁBÓL
női divattermemet
ARAD, STR. MĂRĂSEȘTI (Kossuth-u.)
47. szám alá saját házámba
helyeztem,
ahol módomban van a legelőször Arad
mellett dolgozni, mely a legkényvesebb
igényeket kielégíti.
Szives partfogást kér. 6006
SZILVAY JÁNOS női szabó.

Irodai gyakorlattal rendelkező
ügyes
nyors- és gépirányító,
aki a magyar és román nyelv-
ben perfekt, szorgalmas belépésre
keresettel.
Jelentkezés napokon dél-
elől 11-12 között. 6081
Szerző: Bernát és Fia
Irodalmi Arad, Str. Nețianu 2.

Szövetek, bársonyok, flanelok I. Eiselenál Arad, Str. Nețianu
stb. vagy választékban (Föray-uoca) 2.

Kiseb nagyobb bázis helyek jutányos árért és részletfizetésekben is a Str. Fabrica
No. 27., 29. sz. (rég. szám 7.) alatt eladó. Bőrszövet:
Kálász János bőrszövetében, Arad, Piata Avram Iancu No. 3.

Porosz kovácsszén
7000 kalóriás, la mi-
nőségű, mérsékelt ár-
ban kapható nagyban
és kicsinyben. :-
Boros & Zucker
detalézőlet Arad, B. Avardul Regele Fer-
dinand 48-42. sz. (Aradana épület).
Telefon 9-52. 6068

45--50 HP. DIESELMOTOR,
100 HP. SZIVÓGÁZMOTOR
eladó.

Geiringer & Böhm
mérnök rad. 10281
**Kézimunkák és kézi-
munkaváratok**
figyelme!
60 drb. eredeti műv. és
kézimunka terv és rajz 10281
(milieu, díszterítők,
függönyök, abrossok)
a legelőkeltebb kivitelben
bármily kívánt méretekben, össze-
sen vagy 10 drb.-ként kapható. Elődeklődni
lehet Arad, Nádor-uoca 7-9. l. em., 3. ajtó.

3000 lejért megtanulhatja az
auto vezetését! Október 15-én nyílik meg egy 6 hetes
autóvezetői tanfolyam Lugoson
Minden egyén, aki ezen a tanfolyamon
részt vesz, esélőgép motorkezelésre is
jogosítva van. A szakzszerű kiképzésért
felelősséget vállalok. A beiratkozáskor:
Alexandru Ioan, h. mérnök Lugos. Str. Reg.
Ferdinand No. 2 Utmérőkegő hivatal. 6049

Eladó háztelkek
a Ludvig tanyán
Vágóhid- és Kasza-u. végén.
1 és 2 szobás házak építése ked-
vező fizetési feltételek mellett.
FELVILÁGOSÍTÁST AD:
Dr. Ursu ügyvéd Arad, Bvl. Reg.
Ferd. 19., Leitner mérnök P. Mi-
haiu Vit. (Ferenc-t.) 10. Özv. dr.
Szilvássy Lászlóné, Str. Episc.
Radu & (Magyar-u.) és a helyze-
len minőségű. 5450

Házvezetőnői,
kulcsárnői, vagy más
bizalmi állás betöltésére 10285
vállalkozik vidéki urinő
Cím: „FORTUNA“-irodában Arad,
Str. Consistorului (Batthyány-u.) 31.

Fogászat! „Wipla“
a fogászatban Platínázott fogak („Wipla“
anyag) újdonság 200-250 lej. Arany ko-
ronák — fogak garantált arany darabja
350-400 lej. Fém koronák — fogak da-
rabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos
anyag) Fehér fogak kautschakra darabja
50 lej. Foghuzás (injektív érzésteleníté-
s) 40 lej. — Vidékieknek megrendelésük
24 órán belül eszközöltetnek. 5376

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogász
Arad, Bvl. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut)

„LUTZ“
festékművek
TIMIȘOARA.
Egyedül gyártói a
Lutz Ede és Társa
lakk- és festék-
gyárak eredeti
gyártmányaiak.
Zománcok, festékek, lakkok,
csak is elsőrangú minőségben!

Eladó szin
15 vágánykilométer 5 és 7
kg.-os. Továbbá 20 drb. 3
tonna teherbírással 60 cm.
nyomtávú faszálításra al-
= kalmas duplatruck. :-
Ajánlatokat kérünk Marosmentől fa-
termelő p. t.-hoz Alba-Iulia. 6041

I. NAGY szücs

Arad, Strada Alexandri 5. Szörmeárak raktára. Megrendelések jutányosan és pontosan eszközöltetnek.

HÖLGYEIM!

A nagyérdemű hölgyközönség szíves figyelmébe ajánlom az általam készített kitérő bevált gyógyszerhaskötőt, U. m.: a Dr. Albu professzor által feltalált nádrághaskötőt, mely operálás és szülés után nélkülözhetetlen. — Valamint az általam feltalált

„FEMINA” gyógyszerhaskötőt, mely orvosilag ajánlva van vese, selyem, és hólyagbántalmaknál, elhárítására és áldott állapotnál. Törvényileg védve. Készségememmel kitűnő voltát bizonyítja az, hogy a Fischer Elíz bábaképzésében állandóan dolgozom, úgy a privát, mint az intézeti rendelőim, a legjobb eredménnyel voltak eddig irányomban. Ezenkívül elvállalom mindenféle régi fűzők átalakítását a legmodernebb minta után.

HORVATHNÉ,
ARAD, Piata Catedral 6. (Thököly-tér)

Emeletes bérház

Arad legforgalmasabb fő utján több üzletekkel évente 200.000 lejt jövedelmez, elnem képzelhető jutányos árért és kedvező fizetési feltételekkel esetleg felezésben is eladó. Kizárólagos megbízottja: Ifj. Kovács, Arad, Str. Tace Ionescu 2. (volt Sárosi és Batthyány-u. sarok.) 6091

Frappans hatású arcszépítő

és finemítő a Földes Margit és Madeline creme. Előbbi nap-pall, utóbbi éjjeli használatra. Eltűntetnek pár nap alatt szep-let máj foltokat bőrkifutásokat ráncokat redőket. Margit szappan pompás illatu, kitűnően habzó, lugmentes, ártalmatlan arcszépítő szappan. Kapható mindenhol. **F o r a k t á r:**

Hehs Vilmos Arad
Strada Brancovici (Lásár Vilmos uca.)

Perfekt deutsch-rumänischer Korrespondent,

Absolvent der Exportakademie Wien, zuletzt als Beamter bei der Arader Mustermesse tätig sucht per sofort entsprechende Anstellung Anträge unter „Tüchtig“ an die Adm. des Aradi Közöny.

Magánházat

keresek megvételre

Aradon a P. Mihai Viteazul (Ferenó-tér) környékén. Ajánlatokat „MAGÁNHÁZ” jellegre az Aradi Közöny kiadóhivatalába kérek. 6450

Belváros területén modern kis lakást

keres fiatal, gyermektelen házaspár november hó 1-re. Szíves ajánlatokat „Fürdőszoba is legyen” jellegre az Aradi Közöny kiadóhivatalába kérek. 6288

Reggelizzen az aradi „Vadember”-ben. Étlap szerinti reggeli, kenyérral 11.- lej. Reggel 3 óráig nyitva. Naponkénti ebéd, vacsora 50 lej. Mindig frissen csapolt Dreher sör.

INGYEN! INGYEN! INGYEN!

Egy „OMEGA” ketősfédelt aranyóra 10.000 lej értékben. — Frakció, Boller, még által szállítva Bucuresti, Str. Carol 50. — egy luxus kivitelű 10x15-ös TROPEN-KAMERA 1:4.5-ös ZEISS TESSAR-ral, három kétfés, kazettával, hármas kihuzattal 20.000 lej értékben és egy NOWOTHNY gyártmányu, kitűnően belőtt Hammerless kétsósüvű vadászfegyver 10.000 lej értékben **lesz ingyen kioszva vevőink között!** További felvilágosításokkal szolgál 2 lejes válaszbélyeg ellenében: **„HUBERTUS” BUCURESTI, STR. BELVEDERE 2.** Foto-, mozi-felkészítési-, vadászati- és rádió-cikkek behozatala.

MEGVÉTELRE KERESTETIK vasúti állomáshoz közel TEXTILGYÁR ALAPÍTÁSRA ALKALMAS INGATLAN, lakóházzal, esetleg melléképületekkel, gépházzal és terjeszkedésre alkalmas nagyobb telekkel. Ajánlatok német nyelven kimerítő részletességgel és a helyszíni rajzzal „A. 238” jellege alatt Rudolf Mosse A. G. Bukarest, Bul. Academiei 4. címre intézendők. 6085

Németül tudó irodistanó felvétetik

Hamburg America Linie Arad

Fehér Kereszt épület. :: Személyes ajánkozás. 6062

BANCA GENERALA

a Judetului Arad S. A.

ARAD,

Str. Alexandri No. 1.

5955

Tel. 8-34.

▼▼▼▼▼

Foglalkozik a bankszakma minden ágával. Takarékbetétek magas kamatozás mellett. Vállal megbízásokat kül- és belföldre.

P é n z é t dynamokat, electro motorokat jótállás mellett javít, újra tekercsel nem dobja ki, mert **K á d á r J á n o s** Arad, Str. Simion Băilint (Deseffy-ucca) 5. szám.

Seprügyártáshoz értő munkásokat és munkásnőket keresek

Jelentkezni: **APPONYI & COMP. Arad,** Piata Avram Iancu No 7. 5907

Tévednek az asszonyok

ha azt hiszik, hogy a minőségben nincs különbség. Ép úgy, mint a babk gyengébb fajta. Ezért a pénzéért mindig a legkevesebbet fizetik, és az elismerten legfinomabb és legkiadósabb márkák: a

Valódi Franek a kávédarálóval.

3946



A fejfájás megrovója minden életkedvnek!

Gyors és biztos segítséget nyújtanak ez ellen

Bayer

Aspirin tablettái.

Csak az eredeti csomagolást vásároljuk: (6 vagy 20 tablettát tartalmazó) a fehér-zöld-piros pecsétlyel ellátva

Belváros területén

köves uton, 480 □-öl területen fekvő, 3 telekszámossal ellátott 45 méteres uccai fronttal.

Tímár gyártelep üzemképes

állapotban, egészben vagy esetleg három telekre külön-külön elparcellázva is örökáron jutányosan eladó kedvező fizetési feltételekkel vagy több évre

bérbe kiadó,

benne ötszobás uccai lakás, azonnal elfoglalható. Kizárólagos teljhatalmu megbízottja: Ifj. Kovács ügynök. Érdeklődni Arad, Tace Ionescu 2. (volt Sárosi-ucca Batthyány-ucca sarok.) 5957

Underwood és Royal

írógépek lerakata.

Javitóműhely. Írógépek jókarbantartása. Nagy kellékraktár. **F ad o b o z o s í r ó g é p s z a l a g o k.** Írószerek legolcsóbbak.

Császár, Arad

Str. M. Nicoara (Petőfi-u.) Telefon 410.

Vásárolók:

olajos, petrolumos, kátányos stb. **hordókat** minden mennyiségben.

CSERÓ B. Arad, Piata A. Iancu 22.

Házhelyek

Ludig-tanyán 6002

K á d a s - t e l e p

Arad, Str. Coanda (Eorona-ucca) folytatása

18.000 lejtől felfelé

eladók!

2 évi részletfizetés mellett.

Értekezni: **K á d á s,** Arad, Str. George Ionescu 9-11 (gróf rolyi-u.) és a telephelyen mindenkor

Ne mulassza el megnézni!!!

Legujabb őszi és téli, kabátok legolcsóbb beszerzési forrása: **Plesz** divatáruhaza ARAD, a színház hátsó bejáratával szemben

Biztos tőkebefektetés!

Arad közelében mezővárosban, a vasutállomás közelségében, az új lak 10 szobás elfoglalható lakással, melléképítményekkel, gazdasági épületekkel, 18 hold legjobb termő belsősséggel eladó. Kizárólagos megbízottam:

Haász Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz. 16568

HAJAT VESZBK

Fischer János modern hajmunka vállalata Arad, Str. Unrei (Fábián-u.) 11.

Szőnyegek

ebédlik és uriszobák (szalonok) részére, futószőnyegek, szőlen-takarók, függönyök, butor szövetek, ágyszőnyegek, garmiturák, matracs szövetek 5990

„MERCANTIL“ textil nagykereskedésében Arad, P. Avram Iancu (Szabadság-ter) 2.

Gyermekkoscsik

legfinomabb kivitelben legolcsóbban kaphatók. Mindenre mű gyermekkoscsi javítások. 8328

Gyermekkoscsi Üzem

Arad, Str. Simeon Ballint 19, (Desseffy-u.) Str. Mátyásfalvi (Kossuth-ucca sarok.)

A régi, jóhírnevű **Maresch Gyula-féle** sport-, játék- és díszműanyag üzlet **férfi divat és kötött árukkal** egészítetttem ki. Olcsó árak! Szolid kiszolgálás! **Maresch Gyula** utóda Arad.

Sürgősen eladó! Str. Mocioni (Orzsi-uccában) 2-4 szobás lakású ház. 4 szoba fürdőszoba elfoglalható, nagy pince, istálló, kert, a ház 2 részre is elosztható 900.000 leiert sürgősen eladó. — Str. Cuza Vodă 3 parkettás szoba, fürdőszoba, szárítókabina bejárati, 8 lóra istálló, egy raktár, pince 700.000 le. — Aszfaltozott uccába 1 szoba, konyha, istálló, 250 m²-es telek 150.000 le. — Belváros területén 2-1 szobás lakású ház víz és szennyvíz csatornával 170.000 le. — Külvárosba közel az aszfaltos úthoz 3 háztelek sürgősen eladó. Megbizott: Maler. Arad, Strada N. Filipescu 13. (Flórián-u.) 6080

!! FIGYELM !!
Fejfájások
Idegesség, reumatikus fájdalmak megszűnnek azonnal, de csak a **Dr. BABEȘ-féle Neocalmictól**
Főraktár: 5520
"OMNIA" társaság Bucuresti és minden hazai drogeriában és gyógyszerárhazban.

Eladó uri magánházak!

Piac téren közelében gyönyörű magánház 4 parkettás szobával, fürdőszobával, elfoglalható lakással, parkírozott udvarral. Vasutállomás közelében magánház 4 parkettás szobával, fürdőszobával, elfoglalható lakással, nagy kerttel eladó. Megbizott: HAÁSZ-irodája, Arad, Strada Eminescu (Deák F.-u.) 12. sz. 16568

Str. Vicentiu Babes volt Kiss Ernő-u.

Közelében teljesen jókarban levő emeletes 12 lakásos bérház fürdőszobákkal, nagy telekkel 1.050.000 leiert. — Piac téren közelében földszintes ház elfoglalható 4 szobával, vizvezetékekkel 370.000 leiert. — Str. Eminescu volt Deák Ferenc-ucca közelében emeletes 4 lakásos bérház, nagy telekkel, óriási pincével olcsó kamattal, kedvező fizetési feltételekkel 900.000 leiert eladó. Kizárólagos megbízott: HAÁSZ-irodája, Arad, Strada Eminescu (v. Deák F.-u.) 12. 16568

L. SCHUTZ

direkt külföldről importált speciális **férfiszövet üzlet** Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) **28.**

Teljesen szortírozva ajánlja a legfinomabb **téli kabát-, covercoat-, double-, kammgarn-, Cheviot- és nadrágszöveteket** a legnagyobb választékban, ugyszintén az összes szabókellékeket **a legolcsóbb áron.** Szellő és pontos kiszolgálás!

A belváros legszelidabb részében teljesen jókarban levő, alápincézett **magas földszintes ház,** egy 4 szobás, fürdőszobás és 3 egyszobás lakással 450.000 leiert eladó. — Bővebbet: Györffy „Mures” irodában Arad, Str. Unrei

Weisz Márton vizvezeték és esatornázási berendező. :- Egészségügyi berendezések. 5886

Vállalja minden a szakmához tartozó munkálatok legpontosabb és legújantnyosabb elvégzését. Vidéki házakra házi vizvezeteket legelőnyösebben, valamint javításokat a legpontosabban és legújantnyosabban készít. — Arad, Strada Unrei 14. (Ortutay-palota).

MOTOREKÉK FORDSON legujabb típusu raktáron 6051
Kovács Soma Társánál Arad.

A vérhaj gyógyítása nyelés útján.

Betegek, ha nem bírjátok ki az injekciókat a Neosalvarsinnal, kérjétek **TREPARSOLT**. Kipróbálta dr. Clement Simon, a párisi Saint Lazare kórházban, dr. Aoghelovici a Colentina kórházban, dr. Iliescu ezredorvos a katonai kórházban. Az új szer a vérhaj és mocsársós kezelésénél és gyökeres gyógyításánál a legnagyobb könnyűséggel vehető be, epagy, mint bármely más orvosság. Kapható gyógyszerárhazban és drogeriákban. Főraktár: **N. Starescu gyógyszerárhaz Bucuresti,** Boulevard Elisabeta 34., aki kérelemre küzleteket is küld. Telefon 21-45. 5878

Legujabb típusu Fordson tractorok 9023
Ford személy és teherautó mobilok azonnal szállításra eredeti gyári áron és előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók az **aradi kizárólagos képviselőnél az Intreprindere de Masini si Automobile ARAD, Str. Alexandri 3. Telefon: 112.** Allandó nagy alkatrésraktár, szakszerűen berendezett javító-műhely **FORD és FORDSONOK** részére.

Apró hirdetések!

Lakás. **ELEGANSAN** butorozott két, esetleg egy szobát keresek fürdőszobával a központhban. Ajánlatokat „Jól fizető” jellegű Rudolf Mosse (Sándor hírlapiroda) Arad kerek. 10282
EGYSZOBÁS lakás butorral együtt olcsón átvehető. Arad, Str. Ardealului 6. 6034
NOVEMBER 15-ére kiadó kettő teljesen új két-két szoba, fürdőszoba, konyha és kamarából álló lakás. Értekezni Arad, Str. Cuza Vodă (Thököly Imre) 43. 6044
BUTOROZOTT szoba 1-2 fiatal ember részére kiadó. Cím „Fortuna”-irodája Arad, Str. Consistorului 31. 1035
KÜLÖNBJÁRATU diszkrét butorozott szobát keresek. Ajánlatokat „Diszkrét” jellegű Mosse hirdetőirodába Arad kerek. 10281

Immobilier. **KÉT SZOBÁS** magánház Arad, Strada Oituz (Ilies-ucca) 166. szám alatt olcsón eladó. Bővebbet ugyanott. 16196
PARCELLAZOTT háztelkek a curtiaci-uton olcsón eladó. Bővebb felvilágosítást ad dr. Sebannen Béla ügyvéd Arad. Bulev. Regele Ferdinand 15. 5968
MINISEN, a villamos megállóhoz közel, egy magánház két kerttel, egy hold szőlővel olcsón eladó. Bővebbet Minis 160. házszám. 8920
EGY 150 négyzetöglés háztelék Zsigmondházán 45.000 leiert eladó. Cím Arad Str. Remus (Virág-u.) 34. 6034

TELBEK, 760 m²-es eladó. Arad, Calea Aurel Vlaicu. Cím Str. Closca 1. 6012
ARAD alatt 30 hold földet adok használatra annak, ki nekem 400.000 leiert első helyen betáblázásra kölcsönöz. Címeket „Tőke biztosító” jellegű Mosse Arad Kézilöny kiadójába kérek. 6072
KIS magánház sürgősen eladó. Toldi-u. 3. sz. Sága. 6082
HÁZTELKEK Calea Saguna Varjassy Lajos-uccán 500 m²-110 m²-ig eladó kedvező fizetési feltételekkel, külön elparcellázva épülettel vagy anélkül eladó. Kizárólagos megbízott: **Ill. Kovács** Arad Str. Tace Ionescu 2. (volt. Sárosi és Batthyány-u. sarok.) 6093

GUCIAR-TELEPEN az országút mellett egy újonnan épült ház sürgősen eladó. Értekezni helyszínen Horváthnál. 6038
KISEBB magánház, elfoglalható lakással sürgősen eladó. Hotel Central portán Arad. 6096

BELVÁROS szívében 4 szobás fürdőszobás lakású modern magánház feltűnően olcsón eladó azonnal beköltözhető. Megbizott ifj. Kovács Arad, Str. Tace Ionescu 2. (volt Sárosi és Batthyány-u. sarok.) 6092

Oktatás. **ROMAN** gymnasiust végzett leány tanít románul, francián és minden gymnasiumi tárgyat. Cím az Aradi Közölöny kiadóhivatalában. 5829
OLCSÓ francia és német tanítás. Cím az Aradi Közölöny kiadóhivatalában. 5871

Különféle. **SZABUSZ** lejárt női ruha kalapot formáz és tisztít, 70 lejért férfi kalapot vasal, tisztít és formáz „Gaby” szalon Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 11. sz. (volt Jóssef téherceg-ut.) 5780
Apró hirdetések folytatása a 12-ik oldalon

